

ふくしまけんすがいこくじんむしんがたころなういるすそだんほつとうらいん
福島県に住む外国人向け 新型コロナウイルス相談ホットライン

COVID-19 Hotline for Fukushima Foreign Residents

しんがたころなういるすかんせんしんぱい
新型コロナウイルスの感染が心配なときは、電話してください。お金はかかりません。秘密は守ります。

Please call if you are concerned about Coronavirus.
Service is free of charge. Confidentiality is guaranteed.



24hours/7days
FREE CALL

0120-992-860



24hours/7days
FREE CALL

LINE CALL OK!

- ①QRコードから友達登録をしてください。
Scan the QR code to add the account as a friend.
- ②アナウンスを見てホーム画面から電話してください。
Follow the message and call the hotline.



げんご つうやく
20言語で通訳できます Interpretation is available in 20 languages

英語 (English) Please call if you are concerned about being infected.	中国語 (中文) 如果您担心冠状病毒感染, 请打电话询问。	ベトナム語 (Tiếng Việt) Gọi cho chúng tôi nếu bạn lo lắng về lây nhiễm virus corona.	タガログ語 (Tagalog) Tumawag sa amin kung nag-aalala ka tungkol sa impeksyon sa coronavirus.
ポルトガル語 (Português) Ligue-nos se estiver preocupado com a infecção por coronavírus.	スペイン語 (Español) Llámenos si le preocupa la infección por coronavirus.	韓国・朝鮮語 (한국·조선어) 코로나 바이러스 감염이 걱정되면 전화하십시오.	ネパール語 (नेपाली भाषा) यदि तपाईं कोरोनाभाइरस संक्रमणको बेरेमा चिन्तित हुनुहुन्छ भने हामीलाई फोन गर्नुहोस्।
タイ語 (ภาษาไทย) ໂທຣາເຮຣາຫຄຸນກົງລະເຖິງກັນກາຣຕິດເຊື້ອ ດີໂຈຣນາໄວສັສ	インドネシア語 (Bahasa Indonesia) Hubungi kami jika Anda merasa khawatir tentang infeksi corona virus.	ミャンマー語 (မြန်မာဘာ) ကိုရှိစွာဝိုင်းရွှေ့စွာစံကြခြင်ကို စိတ်ပူးနှုန်းအပါ ဖုန်းဆောင်ပါ။	クメール語 (ភាសាខ្មែរ) សូមទៅកាត់ទៅប្រើប្រាស់សញ្ញមការដោយចាប់អាមេរិកាសង្គមនៃសាស្ត្រ។
マレー語 (Bahasa Melayu) Hubungi kami jika anda bimbang tentang jangkitan coronavirus.	モンゴル語 (Монгол хэл) Хэрэв та коронавирусын халдвар авах талаар саннаа зөвж байгаа бол бидэнтэй холбоо барийрай.	ロシア語 (Русский язык) Позвоните нам, если вы беспокоитесь о коронавирусной инфекции.	フランス語 (Français) Appelez-nous si vous êtes inquiet d'une infection par le nouveau coronavirus.
ドイツ語 (Deutsch) Rufen Sie uns an, wenn Sie sich Sorgen über eine Coronavirus-Infektion machen.	イタリア語 (Italiano) Chiamaci se pensi di essere stato infettato dal coronavirus.	シンハラ語 (සිංහල භාෂා) සෙවරදීමා වෙටර්ලේ ආභාධනය ගන ඕනෑස්සලුට පෙන්ව සිටී නම් ඇඟ අමත්ත්වා තුළුවේ	ヒンディー語 (हिन्दी) कृपया कॉल करें यदि आप सक्रमति होने के बारे में चर्चित हैं।

設置:福島県生活環境部国際課

International Affairs Division Fukushima Prefectural Government

県HPの外国人住民向け
新型コロナウイルス関連情報サイト
Covid-19 Information site for foreign
residents in Fukushima Prefecture



Please be thorough and continue to follow the “New Lifestyle” in order to prevent the spread of infections

新しい生活様式の徹底と継続をお願いします。



Avoid closed spaces
みっぺい さ
密閉は避ける



Avoid crowded places
みっしゅう さ
密集は避ける



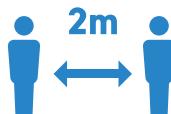
Avoid close-contact settings
みっせつ さ
密接は避ける



Avoid talking face to face
しょうめん さ
正面は避ける



Frequently ventilate
かんき
こまめに換気



Keep distance
きより
距離をとる



Wear a mask
ますく ちゃんよう
マスクの着用



Cough etiquette
せきえき ちくとう
咳エチケット



Wash and sanitize
てあら てゆびえいせい
手洗い・手指衛生



Check your temperature
で
before you go out
で
出かける前に体温測定



Make note of who you
were with and where
だれ あ
誰とどこで会ったかメモ
めも



Shop
か
in small groups
ものしょうにんずう
買い物は少人数で



Pay electronically
でんけつさい りょう
電子決済の利用



Use take-out and
delivery services
でいく あう でりばり ーかつよう
テイクアウトやデリバリー活用



Use individual plates
りょうり こべつ さら
for food
料理は個別の皿に



Talk in
a lower voice
かいわ ひか
会話は控えめに



Teleworking
(working from home)
これ わー く ざいたくじんむ
テレワーク(在宅勤務)



Staggered work
じさつうきん
hours
時差通勤



Use other transportation
じてんしゃ と ほ
methods like walking or bicycling
いどう
自転車や徒歩での移動



Use the contact
tracing app
せっしょくくにんあおり かつよう
接触確認アプリの活用



Pay attention to the infection
status of your destination
いどうさき かんせんじょうきょう ちゅうい
移動先の感染状況に注意



Use online services
(Shop online /hold meetings online)
おん らい ん かつよう つうはん て れ び かいぎ
オンライン活用(通販やテレビ会議)



If you have a fever or cold like
symptoms, stay at home
ねつ かぜ しょうじょう ぱあい がいしゅつ
熱や風邪の症状がある場合は外出しない

“5 situations” that increase the risk of infection

しんがたご ろ な う いる す
新型コロナウイルスにかかりやすい「5つの場面」
ばめん



Conversation without a mask
ますく
マスクなしでの会話



Social gatherings with drinking alcohol
さけ の あつ
お酒を飲む集まり



Long feasts in large groups
おおにんずう なが じかん いんしょく
大人数や長い時間の飲食



Living together in a small
limited space
せま くうかん きょうどうせいかつ
狭い空間での共同生活



Switching locations
いばしょ き か
居場所の切り替わり